

31994D0157

L 73/19

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

16.3.1994

ROZHODNUTIE RADY

z 21. februára 1994

o uzavretí Dohovoru o ochrane morského prostredia v oblasti Baltického mora (Helsinského dohovoru v revidovanom znení z r. 1992) v mene spoločenstva

(94/157/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, najmä na jej článok 130s v spojitosti s článkom 228 ods. 3, prvý pododsek,

so zreteľom na návrh Komisie ⁽¹⁾,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ⁽²⁾,

so zreteľom na stanovisko Hospodárskeho a sociálneho výboru ⁽³⁾,

keďže Komisia sa v mene spoločenstva zúčastnila na rokovaníach o vypracovaní Helsinského dohovoru v revidovanom znení z roku 1992;

keďže dohovor bol podpísaný v mene spoločenstva 24. septembra 1992;

keďže dohovor stanovuje rámec pre regionálnu spoluprácu, ktorá má zabezpečiť ekologickú rehabilitáciu Baltického mora s cieľom dosiahnutia vlastnej regenerácie jeho morského prostredia a uchovania jeho ekologickej rovnováhy;

keďže spoločenstvo prijalo opatrenia v oblasti upravenej týmto dohovorom a malo by v uvedených oblastiach konať na medzinárodnej úrovni;

keďže politika spoločenstva týkajúca sa životného prostredia prispieva k sledovaniu cieľov zachovania, ochraňovania a zlepšovania kvality životného prostredia, ochraňovania zdravia ľudí a rozvážneho a racionálneho využívania prírodných zdrojov;

keďže politika spoločenstva v oblasti životného prostredia má za cieľ vysokú úroveň ochrany; keďže je založená na preventívnom princípe a na zásadách, že by sa mali podniknúť preventívne

kroky, že by malo byť prioritou, aby sa škody na životnom prostredí naprávali pri zdroji a aby platil znečisťovateľ;

keďže spoločenstvo a členské štáty v rámci svojich vlastných úloh spolupracujú s tretími krajinami a s príslušnými medzinárodnými organizáciami;

keďže uzavretie dohovoru spoločenstvom pomôže dosiahnuť ciele stanovené v článku 130r zmluvy,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Dohovor o ochrane morského prostredia v oblasti Baltického mora (Helsinský dohovor v revidovanom znení z roku 1992), podpísaný v Helsinkách (Fínsko) 24. septembra 1992 sa týmto schvaľuje v mene Európskeho spoločenstva.

Text dohovoru je pripojený k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Predseda Rady v súlade s článkom 38 dohovoru uloží listinu o schválení u fínskej vlády.

V Bruseli 21. februára 1994

Za Radu

predseda

Th. PANGALOS

⁽¹⁾ Ú. v. ES C 226, 21.8.1993, s. 8.

⁽²⁾ Ú. v. ES C 315, 22.11.1993.

⁽³⁾ Ú. v. ES C 34, 2.2.1994, s. 5.